

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 1-2 (209-210)

Январь-февраль 2018

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



... «325 часов 43 минуты. И – Реформация! 500 лет ждали, наконец, дождалась... Реформация начинается через 240 часов 18 минут. Стремительно убывающее число минут подозрительно»...

САМАРСКОЕ ПРИНОШЕНИЕ
МАТИНУ ЛЮТЕРУ

с. 5



2018 год наступил. Это хороший год для того, чтобы быть Церковью. Наши руки полны даров, которые мы можем раздавать другим...

ВОДА ДАНА НАМ ДАРОМ

с. 7



Перед началом богослужения трое участников встречи взяли в руки цепь из металла. Цепь символизировала скованность человечества несправедливостью и рабством греху...

ИСКАТЬ ЕДИНСТВА В МОЛИТВЕ с. 8

О ПАМЯТЬ

Презентация книги открыла юбилейный год

САРАТОВ. 28 января в церкви св. Марии состоялась презентация книги О. Лиценбергер, А. Дерюгина и Н. Коломийцева об истории утраченного здания лютеранской церкви и ее общины. Коллектив авторов приурочил издание к 250-летию существования общины, основные празднования которого пройдут в 2020 году, поскольку история не донесла до нас точной даты возникновения этого сообщества верующих, а известен лишь год первого упоминания о нем.

Книга называется «Евангелическо-лютеранская церковь святой Марии в Саратове (к 250-летию с момента основания)». Издание стало продолжением первой книги о церкви святой Марии, вышедшей 22 года назад в 1995 году. Оно адресовано историкам, краеведам и широкому кругу читателей, поскольку посвящено 250-летней истории саратовских лютеран, их вкладу в развитие родного города.

Продолжение на с. 2



О ТЕАТР В ЦЕРКВИ

«Екатерина II» посетила Сарепту

Вадим Третьяков

Волгоград. 21-22 января в Волгограде прошел фестиваль «Сарепта театральная», в подготовке и проведении которого приняла участие лютеранская община. Торжественное открытие фестиваля состоялось в кирхе и началось с праздничного концерта детских творческих коллективов, на котором самодеятельные артисты из Маркса, Камышина и Волгограда представили свои спектакли.

В первый день для участников провели обзорную экскурсию по музею-заповеднику «Старая Сарепта», на территории которого находится лютеранская церковь. Во второй день их пригласили в кирху на богослужение. Затем в актовом зале музея стартовала конкурсная программа для взрослых зрителей, которую организовали творческие коллективы из Казани, Краснодара

Продолжение на с. 2



Народный театр "Hoffnung" показал историю о Екатерине Великой и сарептянах

О ПОЭЗИЯ

Сретение

Анне Ахматовой

Когда Она в церковь впервые внесла
Дитя, находились внутри из числа
людей, находившихся там постоянно,
Святой Симеон и пророчица Анна.

И старец воспринял Младенца из рук
Марии; и три человека вокруг
Младенца стояли, как зыбкая рама,
в то утро, затеряны в сумраке храма.

Тот храм обступал их, как замерший лес.
От взглядов людей и от взора небес
вершины скрывали, сумев расплстаться,
в то утро Марию, пророчицу, старца.

И только на темя случайным лучом
свет падал Младенцу; но Он ни о чем
не ведал еще и посапывал сонно,
покоясь на крепких руках Симеона.

А было поведано старцу сему
о том, что увидит он смертную тьму
не прежде, чем Сына увидит Господня.
Свершилось. И старец промолвил: «Сегодня,

реченное некогда слово храня,
Ты с миром, Господь, отпускаешь меня,
затем что глаза мои видели это
Дитя: Он – Твое продолженье и света

Продолжение на с. 3



«Презентация книги открыла юбилейный год». Продолжение. Начало на с. 1



Главный автор обеих книг о церкви св. Марии Ольга Лиценбергер

В центре повествования – насыщенная событиями история церкви святой Марии: внутренняя жизнь общины, взаимоотношения с властями, сложные судьбы священнослужителей в XX столетии, становление общины в наши дни.

Презентация открыла год празднования двух других юбилеев, также связанных с историей саратовских лютеран. В 2018 году 6 октября исполняется 225 лет с момента освящения первой церкви, получившей название в честь святой Марии, а 22 ноября будет 25 лет возрождению церковной общины. К сожалению, первая деревянная церковь просуществовала только 83 года (1793-1876) и сильно пострадала во время пожара. Вторая церковь святой Марии у общины появилась через три года (1879-1970), но была разрушена в безбожное для нашей страны время. Она находилась на центральной улице города – Немецкой (ныне проспект Кирова), была построена по проекту всемирно известного берлинского архитектора Иоганна-Эдуарда Якобштала.

На логотипе юбилея изображены три креста: первый – черно-фиолетовый крест символизирует трагическую судьбу первого здания, второй – красный крест напоминает о пострадавшей в периоды гонений и безбожия второй церкви, а третий – белый крест символизирует современное здание церкви, которому уже 11 лет, и надежду на долгие годы тор-

жества любви, добра и духовного мира на саратовской земле и в стране в целом. Значительную ценность имеют приложения к книге, подготовленные на основании архивных материалов, а также представленные там редкие фотографии.

Встречу возглавил президент Генерального Синода Евангелическо-Лютеранской Церкви России, пропст Саратовского пропства Андрей Джамгаров. Представитель издателя, региональный координатор Межрегионального координационного совета Поволжья и Юго-Запада Международного союза немецкой культуры, председатель общественной организации «Национально-культурная автономия российских немцев Марковского района» Елена Гейдт поздравила присутствующих с юбилейным годом от себя лично, а также от лица первого заместителя председателя МСНК Ольги Мартенс, зачитав приветственный адрес.

Далее община и гости услышали послание главного автора двух книг, доктора исторических наук, профессора Ольги Лиценбергер. «В этот знаменательный день от себя лично и от лица всех членов авторского коллектива выражаю вам, дорогие пасторы, дорогие члены церковного совета, дорогая община, свою признательность за ваш многолетний безупречный труд и поздравляю всех вас с изданием новой книги о саратовской общине», – говорилось в письме.

После этого соавторы второй книги – член церковного совета Александр Дерюгин и прихожанин саратовской общины, журналист и языковед Николай Коломийцев рассказали о том, как создавался этот литературный труд, какая работа была проделана, а также о чем повествуют читателям три интереснейших главы данной книги и изобилующие историческими фактами ее приложение.

После этого состоялось торжественное награждение одним экземпляром книги и благодарственным письмом тех, кто активно сотрудничал с авторами. Также по два экземпляра книги община торжественно передала в краеведческие фонды



На логотипе юбилея изображены три креста: первый – черно-фиолетовый крест символизирует трагическую судьбу первого здания, второй – красный крест напоминает о пострадавшей в периоды гонений и безбожия второй церкви, а третий – белый крест символизирует современное здание церкви...

двух крупнейших библиотек города и области (Областной универсальной научной библиотеки и Централизованной библиотечной системы города).

Представители власти также отметили данное событие своим присутствием. Приветственное слово произнес заместитель министра внутренней политики и общественных отношений Саратовской области Дмитрий Конусов. Елена Познякова, начальник Отдела взаимодействия с учреждениями культуры Министерства культуры Саратовской области, также поприветствовала общину и гостей мероприятия.

Были приглашены и представители других христианских конфессий региона. Настоятель римско-католического прихода св. Климента в Саратове о. Андрей Славик сердечно поздравил всех с изданием второй книги о саратовских лютеранах и двойным юбилеем в общине.

После этого присутствующие могли задать вопросы авторам книги, а также получить их автографы для своих экземпляров. Завершилось торжество традиционным фуршетом. ■

Пресс-служба Саратовского пропства ЕЛЦ ЕР

«„Екатерина II“ посетила Сарепту». Продолжение. Начало на с. 1

и Волгограда. К примеру, Народный театр "Hoffnung" (руководитель Светлана Гельбер) показал историю о Екатерине Великой и сарептянах – жителях колонии Сарепта, основанной гернгутерами в Нижнем Поволжье близ Царицына в XVIII веке.

В конце фестиваля семейный творческий коллектив общины под руководством Нелли Третьяковой, автора сценария, представил сценку «История одного стихотворения». В ней речь идет о том, как в найденном на крыльце кирхи духовном стихотворении неизвестного автора говорится о прощении. Артисты разных поколений из одной семьи – бабушка, дочь, внучка и два внука – в течение всего спектакля проникают в глубину переживаний автора стихов. Открыть истинный смысл прощения молодым помогает бабушка Нелли. Внук Вячеслав и внучка Елизавета украсили спектакль своей игрой на гитаре и пианино.

После представления вокальный ансамбль «Сарептяне» (руководитель Наталья Смирнова) исполнил авторские песни. А Нелли Третьякова угостила присутствующих своей выпечкой – национальным немецким блюдом кребли. ■



Семейный творческий коллектив общины представил сценку «История одного стихотворения»

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Централизованной религиозной организации «Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

Редактор:

Елена Дякина

Корреспонденты:

Юлия Виноградова (Москва)
Эльвира Гартман (Уфа)
Александр Дерюгин (Саратов)
Вера Музафарова (Казань)
Сергей Русаков (Уфа)
Ольга Темирбулатова (Самара)
Вадим Третьяков (Волгоград)
Виталий Шмидт (Томск)
Наталья Эскина (Самара)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО "Техно-Бизнес"
194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово,
ул. Ломоносова, д. 113

Заказ №.

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 07.02.2018

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Лютеранские вести»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22-24

Тел.: (812) 571-94-17

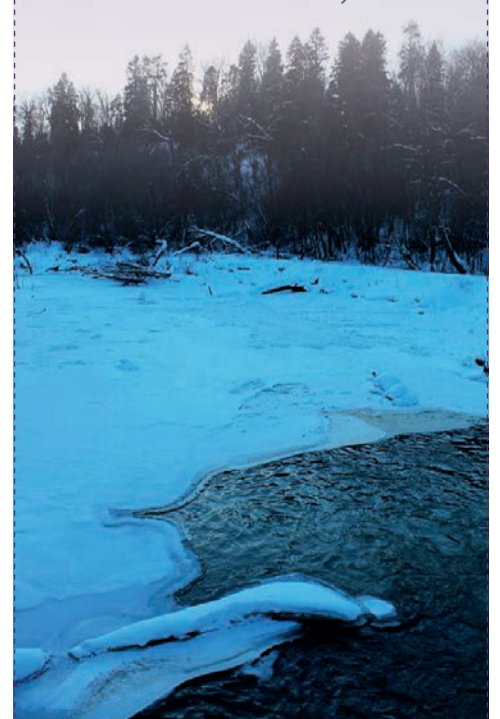
Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru

О ИЗРЕЧЕНИИ НА МАРТ 2018 ГОДА

Иисус
Христос
говорит:
совершилось!

(Ин. 19,30)



«Сретение».
Продолжение. Начало на с. 1

источник для идолов чтящих племен,
и слава Израиля в Нем». Симеон
умолкнул. Их всех тишина обступила.
Лишь эхо тех слов, задевая стропила,
кружилось какое-то время спустя
над их головами, слегка шелестя
под сводами храма, как некая птица,
что в силах взлететь, но не в силах спуститься.

И странно им было. Была тишина
не менее странной, чем речь. Смущена,
Мария молчала. «Слова-то какие...»
И старец сказал, повернувшись к Марии:

«В Лежащем сейчас на раменах Твоих
паденье одних, возвышение других,
предмет пререканий и повод к раздорам.
И тем же оружием, Мария, которым

терзаема плоть Его будет, Твоя
душа будет ранена. Рана сия
даст видеть Тебе, что сокрыто глубоко
в сердцах человеков, как некое око».

Он кончил и двинулся к выходу. Вслед
Мария, сутулясь, и тяжестью лет
согбенная Анна безмолвно глядели.
Он шел, уменьшаясь в значении и в теле

для двух этих женщин под сенью колонн.
Почти подгоняем их взглядами, он
шагал по застывшему храму пустому
к белевшему смутно дверному проему.

И поступь была стариковски тверда.
Лишь голос пророчицы сзади когда
раздался, он шаг придержал свой немного:
но там не его окликали, а Бога

пророчица славить уже начала.
И дверь приближалась. Одежд и чела
уж ветер коснулся, и в уши упрямо
врывался шум жизни за стенами храма.

Он шел умирать. И не в уличный гул
он, дверь отворивши руками, шагнул,
но в глухонемые владения смерти.
Он шел по пространству, лишённому тверди,

он слышал, что время утратило звук.
И образ Младенца с сияньем вокруг
пушистого темени смертной тропею
душа Симеона несла пред собою,

как некий светильник, в ту черную тьму,
в которой дотоле еще никому
дорогу себе озарять не случалось.
Светильник светил, и тропа расширялась.

(1972)

Иосиф Бродский (1940-1996)

○ ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Венчание в церкви св. Павла

Манфред Брокманн

Владивосток. 21 января, в последнее воскресенье после Эпифании, в церкви св. Павла прошло венчание пастора общины св. Луки в г. Арсеньеве (Приморский край) Александра Лапоченко с его невестой Оксаной.

Этот праздник был большой радостью для всего Дальневосточного пропства. Многие собрались в церкви в этот день, чтобы поздравить венчаемых.

Александр Лапоченко уже почти десять лет руководит общиной св. Луки, где он и познакомился со своей будущей женой. У Оксаны есть двое детей, которые теперь войдут в семью Лапоченко и вместе с матерью Александра будут частью семьи, включающей в себя три поколения.

На свое венчание Александр и Оксана выбрали библейский стих из 1. Кор. (7,3): «Муж оказывай жене должное благорасположение; подобно и жена мужу». И мы желаем новому семейному союзу Божьего благословения! Пусть он и сам станет благословением для общины в Арсеньеве. ■



Пропст Манфред Брокманн (слева) и супруги Александр и Оксана Лапоченко

○ К 500-ЛЕТИЮ РЕФОРМАЦИИ

Общий юбилей

Александр Дерюгин

САРАТОВ. 16 декабря пропст Саратовского пропства Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России Андрей Джамгаров принял участие в праздновании 500-летия Реформации по приглашению руководства Волжского Объединения Церкви Христиан Адвентистов Седьмого Дня.

В своей поздравительной речи глава лютеранского церковного округа подчеркнул, что в периоды гонений христиане страдали не из-за того, что они принадлежат той или другой христианской конфессии, а из-за того, что верили в Иисуса Христа. Он – центр нашей веры.

В знак этого Андрей Джамгаров подарил Церкви-организатору художественный альбом «Схожу с высот небесных я...», выпущенный в Москве Международным союзом немецкой культуры к 500-летию Реформации, где собраны уникальные сведения о лютеранских храмах России. Многие из этих церквей сейчас заброшены. Они еще долгие будут безмолвным напоминанием нашим потомкам о последствиях другой «реформации» – коммунистической, ведь она проводилась без Бога и была направлена не к Богу и Его Слово, а от Него, и мы все знаем, к чему это привело.

Поэтому сам феномен Реформации как возврат к Богу – центру жизни Церкви и жизни каждого христианина лично остается актуальным и в наши дни. ■



Пропст Андрей Джамгаров (в центре) выступает с поздравительной речью в церкви Адвентистов Седьмого Дня

○ ОБЪЯВЛЕНИЕ

«Европейская Реформация и ее возможные аналоги в России»

В январе этого года в издательстве «НЕСТОР-ИСТОРИЯ» вышел очередной сборник трудов Института Истории РАН под названием «Европейская Реформация и ее возможные аналоги в России».

Выпуск 3 (19) «Трудов Санкт-Петербургского института истории РАН» приурочен к 500-летию начала Реформации. Сборник состоит из исследовательских статей, посвященных событиям европейской Реформации и тем эпизодам истории Русской Православной Церкви, по отношению к которым есть основания предполагать влияние Реформации. В материалах тома использованы документы Архива СПБ ИИ РАН о новгородских старообрядцах и немецких кальвинистах Германии. Предложена новая классификация разновидностей Реформации.

В сборник вошла статья «Ульрих Цвингли и Реформация в Цюрихе», которую написала ст. науч. сотрудник СПБ ИИ РАН, к.и.н. Тамара Н. Таценко. Тамара Николаевна долгие годы руководила женской работой в Евангелическо-Лютеранской Церкви в России, на Украине, в Казахстане и Средней Азии и по сей день является бессменным автором журнала «Der Bote/Вестник».

Издание рассчитано на историков, религиоведов и всех интересующихся историей христианства.

Книгу можно приобрести по отпускной цене издательства.

Санкт-Петербург: +7-960-243-32-82,
+7 (812) 235-15-86, nestor_history@list.ru

Москва: +7 (499) 755-96-25,
nestor_history_moscow@bk.ru



Душепопечение – забота о человеке

Жанна Забелина

Омск. С 15 по 20 января в Церковном центре Христа в Омске прошел курс душепопечения для сотрудников общин Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока. Своими знаниями с участниками курса делился пастор Свен Грундманн (Германия), который сам является душепопечителем общины, насчитывающей 2300 прихожан. Богатый жизненный опыт Свена в этом служении помог слушателям курса увидеть новые аспекты душепопечения.

Душепопечение – это важная задача Церкви, и свое обоснование оно берет в словах самого Иисуса Христа (Мф. 25,35-36). Заботиться о человеке, о его душе и теле, – это поручение нашего Господа. Посетить, накормить, напоить, одеть – это, конечно, забота о теле, но во время всех этих действий мы можем поговорить с тем, кому мы хотим помочь. Всегда есть те, кто нуждается в простом человеческом участии: чтобы с ним побыли рядом, выслушали, но в наш век скоростей зачастую нам некогда быть внимательными и чуткими.

У каждого, кто слушал этот курс, был уже опыт душепопечения, на который он смог посмотреть в свете новых знаний. Теперь перед ними встали и новые вопросы: Как применить полученные знания? Примут ли их внимание те, к кому их направит Господь? Смогут ли они помочь нуждающимся в душепопечении? ■



Участники курса в церкви Христа в Омске

В церковь на уроке обществознания



Лютеранская церковь св. Марии в Томске

Виталий Шмидт

Томск. Что такое религия? Когда появились первые религии? Какие современные религии имеют наибольшее число верующих? Почему активное развитие науки и распространение научных знаний не уменьшают числа верующих? Все эти вопросы рассматривались в рамках темы «Религия как одна из форм культуры» на уроке обществознания в 8 классе.

«Религия как совокупность духовных представлений, основанных на вере в существование Бога, играет значительную роль в жизни отдельного человека и общества в целом» – именно такой вывод приводится в конце параграфа учебника по обществознанию.

Помимо теоретических знаний, учащимся средней школы №16 г. Томска дали задание найти в городе культовые здания традиционных конфессий и религий России, таких как христианство, ислам, буддизм, иудаизм, и сделать постановочные фотографии.

А также все желающие могли посетить ев.-лют. общину г. Томска и увидеть одно из Таинств – Крещение, которое проходило 20 декабря. Пастор Виталий Моор крестил маленькую Александру Шмидт, дочь одного из прихожан общины. «Кто будет веровать и креститься, спасен будет» (Мк.16,16). ■

О ТЕАТР В ЦЕРКВИ

«Начало пути»

Вера Музафарова

Казань. 13 декабря в церкви св. Екатерины состоялась премьера театральной постановки «Начало пути», посвященной 500-летию Реформации. Спектакль поставила молодежь, участвующая в работе немецких культурных центров Поволжья и Юго-Запада России.

Автор сценария и постановщик – Виталий Шахторин-Орт. Сценарий написан по мотивам фильма Эрика Тилла и Рольфа Цехетбауэра «Страсти по Лютеру».

Спектакль сопровождали инструментальная музыка и пение под орган. Решительные поступки, трагические переживания, переосмысление Священного Писания и борьба за истину – таковым было показано в спектакле молодыми самодельными артистами служение Богу доктора богословия Мартина Лютера. ■



Спектакль «Начало пути» в церкви св. Екатерины

Некоторые восьмиклассники охотно поделились своими впечатлениями о визите в кирху:

«Меня очень удивило то, что люди все вместе поют гимны и другие песни таким хором, под орган! Ещё очень удивило отсутствие икон в храме, это сразу я заметила. Не знала вообще об этом храме. Мне понравилось внутреннее помещение, всё из дерева, так красиво. А еще история, когда Меркель приезжала – просто шок!

Наталья Максимова 8А

Сегодня я стала свидетелем Таинства Крещения в евангелическо-лютеранской церкви, единственной в нашем городе. Когда я зашла в кирху, появилось ощущение умиротворенности. От пастора я узнала о Таинствах, об истории Церкви и протестантизма. Я люблю историю, обществознание, поэтому узнать, увидеть что-то новое о своем же городе было интересно. Мне понравился алтарь, пение по книге – мы с Наташей спели все песни, которые игрались на органе. Даже появилось чувство приближения праздника, Рождества. На меня самое сильное впечатление произвели слова пастора о том, что нас принимают такими, какие мы есть, что бы с нами ни случилось.

Диана Григорян 8А

Меня удивила сама обстановка, оформление церкви: как в американских фильмах. Я узнал, что, оказывается, у них нет икон и обращения к Богу идет напрямую, они не ставят свечей. Крестик в этой церкви не имеет такого значения, как в православии. Его необязательно носить. Для них главное – верить сердцем. Мне понравилось, что в протестантской церкви могут проповедовать не только обученные священники, но и любые люди, которые умеют и знают, что сказать о вере и спасении.

Александр Губин 8А

Я сначала думала, что в протестантизме всё намного сложнее, чем в православии. Но оказалась, что всё намного проще. Я на самом деле не верю в Бога, но протестантизм (как вера) мне нравится пока что больше всего остального. Даже когда крестили Александру, то пастор вел себя очень открыто по отношению к ней, это мне и понравилось.

Светлана Смаль 8Г

Я поняла, что протестантизм, православие и католицизм – это, и правда, одна вера. Они отличаются друг от друга, но я смогла прочесть несколько молитв, потому что знала их.

Мне очень понравилась обстановка, я не ожидала, что будет так уютно. Мне понравилось, что нас так радушно приняли. Не хочу осуждать, но если ты заходишь в православный храм, не перекрестившись или не в юбке и не в платке, большая вероятность, что тебе сделают замечание. Во время службы нельзя фотографировать, а тут можно. Священники не улыбаются, они очень серьезные, а тут такого нет. Вы более свободны. Это здорово!

Также теперь я захотела лучше узнать протестантизм как веру. Так как раньше считала, что это не отдельная вера как католицизм и православие, а просто «вид» католицизма, как старообрядцы в православии.

Алёна Дирко 8Г

Самарское приношение Мартину Лютеру

Наталья Эскина

САМАРА. 2017 год начинался для нас как год громких планов. 500-летие Реформации! Как пройти мимо такой даты и не отметить юбилей? Ведь каждый юбилей – не формальность, не просто фиксация того или иного хронологического отрезка. Это повод привлечь внимание людей к узловым моментам в истории культуры, это диалог с нашим прошлым, осознание своего места в цепи поколений.

Почему музыканты с особой готовностью подошли к празднованию юбилея Реформации? Переворот, произведенный Лютером в сознании людей своего и последующих столетий, как известно, складывался из церковных и светских компонентов. Церковные состояли из обсуждения богословских положений и из изменения практики богослужения. Но для деятелей культуры, для филологов и музыкантов Реформация – это и новый пласт культуры, и создание нового художественного мышления. Содержание этого пласта – переход от средневековой культуры к Новому времени, от музыки католической церкви (латиноязычных песнопений, так называемых грегорианских хоралов) к лютеранским хоралам на немецкие тексты.

Нововведения Лютера оказались чрезвычайно современными и необыкновенно востребованными. Созданный Лютером фонд немецкоязычных песнопений насчитывал около 30 мелодий (по сведениям немецких исследователей, 36 хоралов). За последующие столетия протестантскими музыкантами в том же стиле были сочинены тысячи хоралов. Но, строго говоря, дело даже не только в безграничной способности жанра хорала к развитию. Дело и в том, что немецкий протестантизм, сам духовный климат, интеллектуальная и духовная атмосфера лютеровского времени обусловила характер последующих художественных эпох. Без Лютера, без его хоралов, не было бы, наверное, ни Баха, ни Бетховена, ни Брамса. Предпринятый Лютером перевод на немецкий язык Священного Писания и текстов духовной поэзии стал импульсом к развитию немецкой поэзии нескольких веков.

Деятели сармской культуры запланировали проект проведения «лютеровского года», лютеровского фестиваля. В инициативную группу вошли пастор лютеранской церкви св. Георга Ольга Темирбулатова, директор Германского информационно-культурного центра в г. Самаре, куратор центров немецкого языка Поволжского региона, партнер Гёте-Института, Василий Никитин, музыковед и органистка кирхи Анна Карпова, руководитель церковного хора Елена Тумановская, солист оркестра Самарского академического театра оперы и балета Дмитрий Лашкин (виолончель), музыковед Наталья Эскина (автор проекта).

Было задумано проводить по одному мероприятию в месяц. Стержнем каждого из собраний были лютеровские тексты и их музыкальное воплощение. И вот дан старт 2017 году. Отсчет начался. «Настраивать» свою будущую аудиторию инициаторы проекта начали исподволь: статьями о Реформации и о подготовке фестиваля, анонсами в СМИ, на страничках в социальных сетях. Время от времени в Фейсбуке появлялись оповещения. Вот, например, два из них: «325 часов 43 минуты. И – Реформация! 500 лет ждали, наконец, дождалась... Реформация начинается через 240 часов 18 минут. Стремительно убывающее число минут подозрительно».

Естественно, некоторое время ушло на обдумывание программ и кастинг участников, на репетиции и работу по музыковедческому и рекламному сопровождению проекта. При определении места проведения фестиваля проблем не возникло. С любезного разрешения руководства общины св. Георга и пастора Ольги Темирбулатовой фестиваль принял в свои стены вместительный зал церкви св. Георга. Кирха располагает прекрасным инструментарием для проведения концертов – органом немецкой фирмы Валькер, роялем «Беккер». Для кульминационной точки фестиваля – концерта 6 ноября, посвященного дню рождения Мартина Лютера (10 ноября) и празднику св. Мартина Турского (11 ноября), свой зал и концертный рояль «Каваи» предоставил Самарский государственный институт культуры.

Открытие фестиваля состоялось в апреле. За вычетом времени летних отпусков, в нашем распоряжении до Нового года оказалось шесть месяцев. В каждом концерте звучание музыки сопровождалось комментариями. Из несколько расширенного музыковедческого конференса выросло издание брошюры.

Участвовать в концертах были приглашены органист лейпцигской церкви св. Фомы Стефан Кисслинг и лучшие сармские музыканты. Концерт Стефана Кисслинга состоялся в День Реформации, 31 октября. Концерт стал сенсацией и вызвал небывалый ажиотаж среди сармской публики. Слушателей насчитывалось в два с лишним раза больше, чем мест в зале. Поэтому органист в подарок для «следующего потока» желающих его послушать повторил свой концерт в тот же вечер, с той же программой.

Прожектерством, чем-то несбыточным, казалось тогда желание отметить юбилей Реформации. Хватит ли сил, энергии, здоровья? Не сорвется ли запланированное мероприятие, не случится ли какого-нибудь форс-мажора, уничтожающего идею и план фестиваля? Но вот позади концерты апреля, мая, сентября, триумфальное октябрьское выступление Стефана Кисслинга, ноябрь и декабрь. Подошел к концу 2017 год.



Киск, доцент Анна Карпова и солист оркестра Самарского академического театра оперы и балета, солист оркестра Самарской филармонии Дмитрий Лашкин



Брошюра Натальи Эскиной «Самарское приношение Мартину Лютеру»

Закончился и наш лютеровский фестиваль. В послесловии к нему – низкие поклоны и благодарности: Евангелической Церкви в Германии, руководству, сотрудникам и хору общины св. Георга и лично пастору Ольге Темирбулатовой, а также музыкальному руководителю кирхи Анне Карповой, Региональному Центру немецкой культуры «Надежда» ("Hoffnung") и Институту им. Гёте, музыкантам-исполнителям.

Среди них – музыкант мирового уровня, лидер Самарского академического театра оперы и балета, народный артист России Анатолий Пономаренко. Любовь, восторг, овации после каждого номера на протяжении вот уже сорока лет сопровождают его появление на сцене. Здесь же надо выразить восхищение участниками большого лютеровского концерта 6 ноября – ведущей солисткой Самарского академического театра оперы и балета Юлией Марковой (меццо-сопрано), ведущим солистом Самарского оперного театра, блистательным басом Андреем Антоновым, флейтисткой, кандидатом искусствоведения Анной Лазанчиной, пианисткой Машей Васиной, Натальей Хуббеевой, прочув-

ственно сыгравшей «Моргенштерн»-фугу (фугу ля-бемоль-мажор из I тома «Хорошо темперированного клавира» И.-С. Баха). Украсил наши концертные программы лауреат международных фестивалей, солист оркестра Самарского академического театра оперы и балета, солист оркестра Самарской филармонии Дмитрий Лашкин и его семейный дуэт с Еленой Острожной.

Благодарность надо выразить и публике, своим вниманием и любовью создавшей необходимую принадлежность концерта – энергетическую дугу между исполнителями и слушателями. Благодарность большому мастеру настройки и ремонта фортепиано, пианисту, педагогу, мастеру колокольного звона Леониду Паршину (Новокуйбышевск). Моя отдельная благодарность издателям моих книг «Самарское приношение Мартину Лютеру» и «Самарское приношение Мартину Лютеру. Часть II. Муза Метафразис. Поэтические переводы» – книгоиздательской фирме «123 Book» и ее руководителю Евгению Преловскому (Санкт-Петербург), Татьяне и Владимиру Самойловым – верстка, макет (Самара). ■



Слева направо: к.иск., член Союза композиторов Наталья Эскина, Анна Карпова, нар. арт. Анатолий Пономаренко, к.иск. Анна Лазанчина, Дмитрий Лашкин, Наталья Хуббеева, рук. хора Елена Тумановская



Заключительный музыкальный вечер в церкви св. Георга

О НОВОСТИ

«Протестантизм в республике Башкортостан»

Уфа. 7 декабря в столице Башкортостана Уфе состоялся круглый стол на тему «Протестантизм в республике Башкортостан (РБ). Исторический, культурологический, межнациональный аспект», приуроченный к 500-летию Реформации. Мероприятие проходило в Университете им. М. Акмуллы (БГУ). Среди приглашенных были представители Совета по делам религий при правительстве РБ, научного сообщества, Русской Православной Церкви и, конечно же, студенты.



Круглый стол в читальном зале библиотеки БГУ

В представленных докладах участников круглого стола были озвучены страницы сложной, подчас драматической истории лютеранской общины на территории края. Преподаватель университета Ида Сухова рассказала о биографии Мартина Лютера, о его непросто взаимодействии с католицизмом. При этом Ида Арнольдовна сделала акцент на том, что современный католицизм претерпел немало изменений с того времени, когда жил и создавал свое учение Мартин Лютер, и многие спорные моменты того времени в настоящее время сняты с повестки дня, в частности, отпущение грехов за деньги.

Роли протестантизма в современном мире коснулся в своем выступлении преподаватель БГУ ученый религиовед Вадим Розенфельд, отметивший, что Мартин Лютер своим учением дал новый виток в развитии человечества и без его учения картина мира сегодня была бы другой. Лютер показал пример мирного миссионерства, а проведенная им Реформация стала, по сути, социальным явлением, сделавшим Слово Божье доступным и понятным простому человеку.

С большим вниманием присутствующие выслушали выступление Генриха Миниха – пастора евангелическо-лютеранской церкви Уфы на тему «Теологические аспекты протестантизма». Человек грешен, но Бог любит его, вера – не духовное качество, а милость Божия, на которую должен уповать каждый истинно верующий. Человек, осознавший свой грех и обратившийся к Господу с искренней молитвой, заслуживает прощения – таковы основные тезисы, которые озвучил в коротком десятиминутном выступлении Генрих Теодорович.

Многих, особенно студентов, они заделали за живое. Было видно, что присутствовавшее на круглом столе студенческое сообщество, привыкшее мыслить нестандартно, многое почерпнуло для себя, своего мировоззрения. И, возможно, кто-то из молодых людей, сделал для себя важный выбор.

В фойе читального зала была представлена экспозиция книг о лютеранстве, истории немецкой общины в Башкирии, «Книга Согласия», «Катехизис» Мартина Лютера, различные издания Библии. ■

Сергей Русаков

О ЦЕРКОВНЫЙ ГОД

Рождество в Самарском пропстве

Ольга Темирбулатова

САМАРА. Дети и подростки самарской общины начали готовиться к Рождеству заблаговременно – в дни осенних каникул в школе. Во время детской библейской недели (с 31 октября по 03 ноября) подобрали спектакль и песни. И потом по воскресеньям разучивали эту программу. Руководитель хора общины Елена Тумановская взялась подготовить выступление ребят в Сочельник.

И вот наступило 24 декабря. Каждый год в Сочельник дети и подростки представляют рождественскую историю. Несмотря на некоторые заминки, ребята достойно справились с этой задачей и в этом году. Среди них есть уже «ветераны», которые неоднократно играли разные роли, но тем не менее волнение было очень сильным.

После детей в алтарь вышли сразу трое проповедников: Нина Алферова, Алексей Попов и пропст Ольга Темирбулатова, которые в форме диалога говорили о том, почему Бог приходит в этот мир в образе Младенца.

Богослужение началось со входа хора в церковь с исполнением хора «Wie soll ich dich empfangen». После проповеди хор спел вместе с детьми, и потом все дети, находящиеся в церкви, получили в подарок по шоколадке. Переполненный зал церкви пел хвалу Богу и молился за мир и благоволение. Завершилось богослужение традиционным пением «Stille Nacht» при свечах, которые были розданы при входе на богослужение. Огонь, зажженный от пасхальной свечи на алтаре, передавался от первого ряда до последнего как символ света – Сына



Виртуозная игра на саксофоне Ирины Варламовой, внучки одного из старейшин общины Евгения Варламова, стала сюрпризом этого вечера...

Божьего, Который приходит в этот мрачный мир и освещает его Своей любовью.

25 декабря прошло два богослужения – утреннее и вечернее. На вечернем богослужении общину поздравила группа студентов из Самарского государственного социально-педагогического университета, которая подготовила сценку и песни на немецком языке. Виртуозная игра на саксофоне Ирины Варламовой, внучки одного из старейшин общины Евгения Варламова, стала сюрпризом этого вечера.

В эти рождественские дни не остались без внимания и общины области. Пропст Ольга Темирбулатова посетила общины

Макарьевки, Соловьёва (Хворостянский и Безенчукский р-ны), г. Похвистнево, г. Отрадного, пастор Татьяна Живодёрова совместно с проповедником общины г. Тольятти провела богослужение в селе Надеждино, на которое воскресным утром 24 декабря пришло не так уж мало людей.

Рождественское богослужение в самарской кирхе освещалось в новостных выпусках телевизионных каналов Самарской области. Губернатор Самарской области Дмитрий Азаров направил в адрес общины поздравительную телеграмму, в которой высоко оценил служение общины на благо людям и пожелал дальнейшего роста и процветания. ■



Переполненный зал церкви пел хвалу Богу и молился за мир и благоволение

Подготовка к Рождеству

КАЗАНЬ. 17 декабря в храме св. Екатерины молодежная группа Немецкого Дома Республики Татарстан провела мастер-классы для лютеран и любителей немецкого языка: подготовка к празднованию Рождества Христова в традициях российских немцев. Своими руками участники делали украшения и подарки для родных, близких и любимых. Учились печь рождественские пряники и варить глентвейн.

Разучивали рождественские песни и колядки, танцы российских немцев. Подготовка к празднику стала для многих большим открытием и породила желание больше узнать о немецкой культуре, языке и традициях.



Своими руками участники делали украшения и подарки...

Вера Музафарова

Вода дана нам даром

Новогоднее поздравление генерального секретаря Всемирной Лютеранской Федерации Мартина Юнге



1 января 2018 года

«Бог говорит: Жаждущему дам даром от источника воды живой» (Откр. 21,6)

Замечательное слово указывает нам путь в начавшемся году. Вода дана нам «даром» – это напоминает нам о формулировке «ничем не обладать за деньги» в тех темах, которые направляли и вдохновляли Всемирную Лютеранскую Федерацию (ВЛФ) во время празднования 500-летия Реформации на локальном и глобальном уровне. Эта формулировка подчеркивает наше основное убеждение, которое состоит в том, что мы вдыхаем Божью освобождающую благодать как подарок, а выдыхаем как сострадающее свидетельство о производящем перемены присутствии Божьем в нашем надломленном, израненном мире. Так дышать народ Божий учит вера. И так живет Церковь в мире: она

принимает Божьи дары и сама преподносит их другим.

С радостью и благодарностью мы оглядываемся на 2017 год. Бог явил нам Свою верность и доброту: 500-летний юбилей Реформации стал для нас шансом заново ощутить силу Евангелия Иисуса Христа. Подтвердилось убеждение, лежащее в сердцевине нашей веры: только Бог может сделать нас свободными, для того чтобы мы приняли новую жизнь. Понимание Реформации как всемирного, экуменического и продолжающегося события открыло нам новую глубину. Мы поддержали и укрепили друг друга в том, что для благоговения Христова не может быть лучшего времени, чем наше, лучшего времени, чтобы быть Церковью – несмотря на множество вызовов, стоящих перед нами.

Но, возможно, это является таковым как раз благодаря этим вызовам: изречение года напоминает нам, что нужно постоянно направлять свой взгляд на то, что дано нам даром, и делиться этим с жаждущими в мире. Мы призваны нести дающее жизнь свидетельство.

Не является свидетельством то, что обостряет мучительную засуху, которая угрожает жизни и человеческим отношениям, из-за того что царят алчность, эгоизм, насилие и равнодушие. Но, скорее, то, что приносит людям, ищущим источник личных и общественных перемен, облегчающую справедливость и наделяющую полномочиями надежду. Не является свидетельством то, что усиливает дешевый популизм или близорукую политику идентичности, но им

является то, что защищает человеческое достоинство.

На Генеральной ассамблее в Виндхукке Церкви-участницы ВЛФ определили, что, по их мнению, является важными задачами для их свидетельства – как по отдельности на местах, так и вместе друг с другом на уровне церковного сообщества. Среди прочего были названы гендерное равенство, изменение климата, оживление Церкви, теологическое образование, служение людям, ищущим справедливости и мира, а также диалог на экуменическом и межрелигиозном уровне.

Офис церковного сообщества принял во внимание это совместное видение Церквей-участниц ВЛФ и разрабатывает соответствующие перспективы на грядущие годы. Все Церкви-участницы вовлечены в этот процесс и призваны содействовать стратегии ВЛФ. В связи с этим я прошу вас об участии и поддержке.

Я также хотел бы призвать вас принять во внимание выработанное на Генеральной ассамблее общее видение и найти возможности для его осуществления на местах. Всемирное свидетельство, которое мы можем нести как церковное сообщество, живет от свидетельства поместных Церквей-участниц.

2018 год наступил. Это хороший год для того, чтобы быть Церковью. Наши руки полны даров, которые мы можем раздавать другим. Ибо мы прославляем Того, Кто дает жаждущему от источника воды живой даром.

Благословенного Нового года! ■

○ МЕЖДУНАРОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

«Истоки веры Евангелическо-Лютеранской Церкви России и Казахстана»



Архиепископ Дитрих Брауэр проповедует в церкви Креста в Гамбурге

ГАМБУРГ. С 12 по 14 января в Гамбурге прошла конференция Фонда Густава Адольфа на тему «Истоки веры Евангелическо-Лютеранской Церкви России и Казахстана». В ней приняли участие президент Фонда Габриэла Вульц, генеральный секретарь Энно Хаакс, глава Фонда в Северной Германии Хайе Остервальд и другие.

Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Дитрих Брауэр выступил перед собравшимися с докладом об истории и современности лютеранской Церкви в России. Он особенно остановился на мероприятиях юбилейного года Реформации, проведенных в духе христианского сотрудничества и конструктивного взаимодействия с органами власти.

Завершилась конференция воскресным богослужением в церкви Креста, где Архиепископ Брауэр прочитал проповедь. ■

По материалам сайта www.lutherancathedral.ru

○ ЦЕРКОВНЫЙ ГОД

Рождественский концерт

Юлия Виноградова

МОСКВА. 9 декабря в Кафедральном Соборе свв. Петра и Павла состоялся традиционный Рождественский концерт Посольства Германии. Каждый год он привлекает гостей прекрасной организацией торжества, незабываемым праздничным настроением, Рождественским базаром с пряниками и сувенирами.

Но главное, что неизменно заставляет слушателей стремиться попасть в Кафедральный Собор на этот концерт – музыкальная программа. В этом году ансамбль Collegium Musicum под руководством Олега Романенко, Ник Кевин Кох, тенор (Германия) и Юрген Гайгер, орган (Германия) исполнили произведения И.-С. Баха и Г.-Ф. Телемана.

Звучала Хоральная прелюдия Баха "Wachet auf, ruft uns die Stimme" BWV 645 – одно из знаменитых произведений композитора, традиционно исполняющееся в период Адвента, а также арии из Рождественской оратории BWV 248 No.41 "Ich will nur dir zu Ehren leben" и No.15 "Frohe Hirten, eilt, ach eilet" в исполнении

замечательного немецкого тенора Ника Кевина Коха.

В этом году отмечается 250 лет со дня смерти немецкого композитора Георга Филиппа Телемана. Поэтому в программу концерта были включены несколько рождественских произведений автора.

Ник Кевин Кох получил вокальное образование в Институте музыки в Кёльне и с отличием сдал свой концертный экзамен. В настоящее время он является членом ансамбля в театре Санкт-Галлен в Швейцарии. Кох выступал со знаменитыми дирижерами и оркестрами. Активная оперная и концертная деятельность привели его на внутреннюю и международную концертную сцену, помимо прочего – на сцену Замкового фестиваля в Людвигсбурге и Кёльнской филармонии.

Юрген Гайгер получил пять музыкальных дипломов в Институте музыки и театра в Мюнхене. Сейчас он проживает в Вайльгейме (Бавария) и занимается там церковной музыкой в общине Вальгейма. Вот уже несколько лет он дает концерты в качестве органиста, пианиста и камерного музыканта по всей Европе со знаменитыми из мира музыки и дирижирования.

В начале Рождественского концерта к собравшимся обратился Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Дитрих Брауэр и посол Германии

в России Рюдигер фон Фрич. По окончании концерта слушателей ждали традиционные угощения и сувениры Рождественской ярмарки. ■



Ансамбль Collegium Musicum исполнил произведения И.-С. Баха и Г.-Ф. Телемана

Искать единства в молитве

Новосибирск. «Примирение – это дар Божий, который требует жертв: подлинное примирение между христианами возможно, только если они откажутся от самореференции и согласятся учиться друг у друга». Эту мысль Папа Франциск высказал год назад – 25 января 2017 года – в своей проповеди на екуменическом богослужении в Риме. А 20 января 2018 года в Кафедральном соборе Преображения Господня в Новосибирске верные разных конфессий вновь молились о единстве всех исповедников Христа. Ежегодная, 50-я по счету, «Неделя молитв о христианском единстве», начавшаяся по традиции 18 января и длящаяся до 25 января (праздник Обращения Апостола Павла), в этом году проходила под девизом «Десница Твоя, Господи, прославила силу» (Исх. 15, 6).

Заметим, что нынешняя екуменическая встреча в сибирском городе проходила в по-настоящему экстремальных климатических условиях. Накануне греко-католики и православные праздновали Крещение Господне по Юлианскому календарю. А на следующий день Новосибирскую область в буквальном смысле сковали «крещенские морозы». Как по заказу, в ночь с 19 на 20 января температура в регионе достигла аномально низких отметок – от -35 до -45 °С. Поэтому на совместное богослужение смогли явиться не все. Однако все пришедшие в морозную январскую субботу в римско-католический кафедральный собор Преображения Господня молились в этот день и за всех отсутствующих.

Модератором встречи был бесценный организатор подобных мероприятий о. Коррадо Трабукки, OFM, отвечающий в Преображенской епархии за екуменическое служение, а сам молебен возглавили: vikарий кафедрального собора о. Денис Марчишин, настоятель Крестовоздвиженской францисканской обители и опекаемого ею прихода в Новосибирске о. Джон Гиббонс, OFM,

и председатель евангелическо-лютеранской общины г. Томска Виталий Шмидт.

Перед началом богослужения трое участников встречи, представляющие различные конфессии и общины, взяли в руки цепь из металла. Цепь символизировала скованность человечества несправедливостью и рабством греху. Вид цепи также напоминал о колониальной трагедии Карибского региона, которую взяли за основу разработчики материалов для нынешней молитвенной недели. В ходе молитвы символическая цепь греховной скованности и рабства постепенно была сброшена, и вместо нее молящиеся увидели трех людей, взявшихся за руки. Но этот простой символический жест бывает не так-то просто повторить в реальной жизни разделенным христианам.



Среди прочих молебен возглавил настоятель Крестовоздвиженской францисканской обители и опекаемого ею прихода в Новосибирске о. Джон Гиббонс

Об этом, в частности, рассуждал в своем слове представлявший на богослужении католическую общину священник Денис Марчишин: «Иисус Христос призвал

Своих учеников, но просьба о единстве для них звучала в Его молитве к Отцу. Именно в молитве, но не как прямое указание апостолам. Господь Иисус Христос был истинным сердцеведцем и знал, что человек слаб, а группа людей еще слабее. Часто можно слышать о том, что надо узнавать традицию других христиан, стремиться узнать друг друга лучше. Это, действительно, замечательное стремление, но выходит ли оно за рамки культуры и эстетики? Если я буду знать все гимны, песни и писателей любой традиции, сделает ли это меня ближе к ним? Ближе

в том смысле, о котором мы говорим, размышляя о единстве.

Думаю, что мы призваны искать единства тем же способом, которым это делал и Иисус. В молитве. В глубокой сердечной молитве к Отцу Небесному. В молитве в духе Христовом. В молитве, полной смирения и тишины. Углубляясь в веру и стремясь уподобить свое сердце Сердцу Иисуса, каждый из нас делает для единства больше, чем участие в любых мероприятиях».

Мысль о том, что единение христиан – это необходимая предпосылка того, чтобы мы стали по-настоящему едины с Богом и со Христом, стала основным посылом обращения к собравшимся председателю и проповедника томской лютеранской общины Виталия Шмидта. Он напомнил молитву Иисуса Христа: «Да будут все едино; как Ты, Отче, во Мне, и Я в Тебе, так и они да будут в Нас едино, – да уверует мир, что Ты послал Меня» (Ин. 17,20-21). Выступавший также отметил, что эта молитва непосредственно предшествует времени страданий, смерти и Воскресения нашего Господа и Спасителя: «Христос просит об единодушии, согласии всех Своих учеников и всех тех, кто, совершая молитву, верит Ему». Следовательно, и всех нас. Быть может, в этой молитве уже отражен опыт первой общины, которой, очевидно, в самом начале возникновения грозили раскол и отделение из-за непонимания и различных интерпретаций тех или иных догматов раннего христианства. Поэтому это не только молитва земного Христа и история Его земных страданий, это вечная молитва Христа за Его Церковь во всем мире: вчера, сегодня и завтра. Ушедший год



Проповедник Виталий Шмидт на екуменическом богослужении в соборе Преображения Господня

был особенным для лютеранской Церкви, как и для католической. Это был год 500-летнего юбилея Реформации. Во всем мире, в том числе и в России, прошли совместные мероприятия, выставки, конференции и, конечно же, богослужения. Это один из ярчайших примеров единения! В беседах и дискуссиях между представителями различных христианских традиций мы ясно видим, каким сокровищем является наша собственная традиция, однако мы видим всю красоту и богатство других традиций».

В дальнейшем участники встречи поделились своим видением перспектив христианского единства, отметили важность совместного свидетельства перед лицом вызовов современного мира. Все выступавшие говорили о необходимости налаживания межконфессиональных связей, которые в перспективе должны привести к реальному единству.

Кульминацией екуменического богослужения стало чтение воззваний о единстве разными чтецами, каждый из которых после своего обращения присоединялся к предыдущим, взяв за руку своего предшественника за амвоном. Таким образом, на возвышении пресвитериума формировалась и выстраивалась живая цепочка верных.

А завершила встречу совместная молитва Всемогущему Богу о даровании единства между всеми христианами и о том, чтобы этим прощением была пронизана повседневная жизнь наших общин, «дабы устроил Он обитель Себе в сердцах наших, оросил их сухость и растопил холод, зажег в душах наших огонь Своей любви и даровал нам истинную веру, твердую надежду и искреннюю и совершенную любовь».

По материалам сайта sib-catholic.ru

Екуменическое богослужение в соборе Непорочного Зачатия Пресвятой Девы Марии

Москва. 24 января в кафедральном соборе Непорочного Зачатия Пресвятой Девы Марии Римско-католической Архиепархии Божией Матери в Москве состоялось екуменическое богослужение, посвященное Неделе молитв о единстве христиан.

В богослужении принял участие и прочитал проповедь Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Дитрих Брауэр. На богослужении присутствовали и другие представители лютеранской Церкви: пропст Елена Бондаренко, проповедник Ар蒂斯 Петерсонс и члены общины кафедрального собора свв. Петра и Павла в Москве.

Неделя молитв о единстве христиан проходит, по традиции, во всем мире с 18 по 25 января. Впервые неделя молитв о христианском единстве была проведена в 1908 году, хотя идея таких мероприятий возникла еще в XIX веке.

По материалам сайта www.lutherancathedral.ru



Делегация из лютеранского кафедрального собора свв. Петра и Павла на ступенях католического кафедрального собора Непорочного Зачатия Пресвятой Девы Марии



Перед началом богослужения трое участников встречи, представляющие различные конфессии и общины, взяли в руки цепь из металла...

О ЭКУМЕНА

Знак надежды на преодоление конфликтов

ЖЕНЕВА. Распятие, сделанное в Сальвадоре специально для экуменического празднования юбилея Реформации в 2016 году в Лунде (Швеция), с 25 января заняло свое постоянное место в капелле Экуменического центра в Женеве (Швейцария). Крест был передан Центру на богослужении 18 января этого года – в первый день ежегодной Недели молитв о единстве христиан.

31 октября 2016 года президент и генеральный секретарь Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) совместно с Папой Франциском провели богослужение по случаю 500-летия Реформации в кафедральном соборе в шведском Лунде. Это богослужение стало вехой в истории отношений между лютеранами и католиками, а также в экуменическом движении.

Крест для этого богослужения изготовил лютеранский художник из Сальвадора Христиан Хаварриа Аяла. В характерном для этой страны стиле с обилием ярких красок на кресте изображен Иисус, Который вкушает хлеб и вино за одним столом с людьми со всего света, а также купель



Крест на богослужении в Лунде в 2016 году

и лозы винограда – как отсылка к тексту из Ин. 15,4-5: «Как ветвь не может приносить плода сама собою, если не будет на лозе: так и вы, если не будете во Мне. Я есмь лоза,

а вы ветви». Этот отрывок из Библии был чтением на богослужении в Лунде.

На официальной передаче сальвадорского креста Экуменическому центру на богослужении 25 января католическая Церковь была представлена кардиналом Куртом Кохом, Всемирная Лютеранская Федерация (ВЛФ) – ее генеральным секретарем пастором Марином Юнге, Экуменический Совет Церквей (ЭСЦ) – пастором Олавом Фюксе Твейтом. Кардинал Кох и пастор Кайсамари Хинтика из ВЛФ вместе прочитали проповедь.

«В знак благодарности за совместное экуменическое празднование 500-летнего юбилея Реформации в шведском Лунде мы передаем этот крест капелле Экуменического центра в Женеве. Пусть он будет знаком общей надежды на преодоление наших конфликтов и разворот к совместному будущему», – сказал генеральный секретарь ВЛФ Мартин Юнге. ■

По материалам пресс-службы ВЛФ



Крест в капелле Экуменического центра в Женеве

О ЭКУМЕНА

В новый церковный год с новыми друзьями

Ольга Бейфусь

АНЖЕРО-СУДЖЕНСК. Чтобы познакомиться с жизнью католиков города и наладить дружеские связи, представители лютеранской общины г. Анжеро-Судженска (Кемеровская обл.) отправились в Первый Адвент на улицу Ватутина, что находится в районе 3-й шахты. Там, в приспособленном под храм жилом доме, собирается местная католическая община св. Терезы из Лизьё.

Гостей встретил настоятель о. Павел, приехавший из Кемерова. Состоялось совместное богослужение, на котором проповедовал пастор Виталий Моор (Томск). На литургии звучали общи для двух традиций песнопения, среди которых был и известный гимн «О, Благодать, спасен тобой». Просительную молитву прочитали Светлана Капышева (католическая община) и Ольга Бейфусь (лютеранская община).

Общение продолжилось за обеденным столом. Прихожане обеих общин надеются, что подобные встречи продолжатся и будут укреплять дружеские отношения между представителями двух конфессий в сибирском городе. ■



Совместное богослужение в доме католической общины: о. Павел и пастор Виталий Моор

О НОВОСТИ

«Росток» стартует

Уфа. Лютеранская община г. Уфы стала победителем конкурса на предоставление Гранта президента Российской Федерации на реализацию социального проекта «Росток» по подготовке к школе детей 5-6-летнего возраста из малоимущих семей.



Занятия с детьми в Диаконическом центре общины в рамках проекта «Росток»

21 января состоялась встреча с родителями и представителями Министерства труда и социальной защиты, Администрации Советского района г. Уфы. А 28 января начались занятия с детьми. Учителя сами закупили всё необходимое для занятий. По окончании первого дня дети были исполнены радости, с красивыми портфельчиками они расхаживали по домам, не умолкая, рассказывали родителям о своих впечатлениях.

Преподаватели Зимфира Валеева (руководитель проекта), Илья Вегеле, Нина Тагирова, любящие свое дело и имеющие достаточный опыт работы с детьми, теперь будут готовить ребят к школе по разным направлениям: общие предметы, изучение основ английского языка и владения компьютерными навыками, спортивные гимнастические упражнения. ■

Эльвира Гартман

Долгожданный колокол

Уфа. Радостное событие начала 2018 года – в лютеранскую общину г. Уфы прибыл колокол, который изготовлен на заводе им. Шувалова (г. Тутаев, Ярославская обл.). Это один из немногих заводов в России, изготавливающих колокола для лютеранских церквей.



Подъем колокола на колокольню церкви

И вновь главным спонсором, выделившим средства на колокол, стал Благотворительный Фонд «УРАЛ», председатель Совета Фонда, первый президент Республики Башкортостан Муртаза Губайдуллович Рахимов. ■

Эльвира Гартман

О РАБОТА С ДЕТЬМИ

На снежной горке с апостолом Петром

Евгений Лукинов

КРАСНОТУРЬИНСК. С 8 по 10 января прошел лагерь для воспитанников воскресной школы общины г. Краснотурьинска (Свердловская обл.). 12 участников лагеря, читая Библию, следили за изменениями в жизни апостола Петра.

Тема затрагивала несколько важных и ярких событий в жизни апостола. Отправной точкой было «Рождение» на основе Псалма 50,7. А дальше по хронологии Евангелия и Книги Деяний: «Знакомство с Христом – Маловерие на воде – Откровение от Духа Святого – Отречение от Христа – Восстановление («паси овец») – Проповедь на Пятидесятницу».

Но не только уроками был хорош этот лагерь. По Божьему благословию (погода была замечательная), одним из самых ярких его моментов стал поход в лес и катание на горках. ■



Одним из самых ярких моментов лагеря стал поход в лес и катание на горках

О ПОЗДРАВЛЯЕМ!

С юбилеем!



Пастор Генрих Миних вручает Алисе Калиновской почетный знак

Эльвира Гартман

УФА. 7 января община в Уфе поздравила Алису Калиновскую с 70-летним юбилеем. Алиса Александровна Калиновская служит в общине с 2005 года, а с 2007 года является неизменным членом Церковного Совета и руководителем клуба сеньоров. Все эти годы Алиса Александровна активно несет диаконическое служение по оказанию помощи пожилым людям, постоянно поддерживает с ними контакт, посещает их на дому, в больнице, формирует наборы продуктов и организует их доставку бывшим трудармейцам. Также она активно участвовала в восстановлении кирхи.

Алисе Александровне были переданы благодарственные письма от Архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви России Дитриха Брауэра, президента Федерально-национально-культурной автономии российских немцев Генриха Мартенса, председателя Союза немцев Республики Башкортостан «Видергебурт» Леонида Каспера, Евангелическо-лютеранской общины г. Уфы, почетный знак и подарки. Уважением и любовью были проникнуты сюжеты видеofilmа о церковном служении Алисы Александровны. ■

О РАБОТА С ДЕТЬМИ

«Мир во мне, и я в мире!»

Татьяна Живодёрова

КРАСНЫЙ ЯР. Очередной зимний лагерь с детьми и молодежью из общин Тольятти и Самары состоялся в дни школьных каникул, с 3 по 8 января, в селе Красный Яр, Самарской обл. Его тема «Мир во мне, и я в мире!» была выбрана неслучайно.

Многие дети задают сегодня вопрос о том, как совместить современную повседневную жизнь с верой в Бога и делами, направленными на ее распространение.

Жизнь человека включает в себя, можно сказать, три социальных «круга»: первый круг – в радиусе одного метра, вокруг человека – назовем его «Я сам»; второй круг –

в радиусе трех метров – «Я и мои ближние: друзья и родственники»; третий круг безграничен – «Я и мир вокруг: люди, животные, природа».

В течение пяти дней ребята размышляли над тем, каким образом Бог распространяет свою любовь сквозь все эти «круги» и как мы можем ее отражать, влияя на изменение мира к лучшему.

Свои размышления участники лагеря завершили рисунками, в которых был изображен мир в трех измерениях: прошлое человечества, настоящее и будущее, в котором соединились все современные технологии с космосом. Кроме того, они пришли к выводу, что человек – это самое прекрасное творение Бога и ни у кого нет никакого морального права это творение разрушать. ■



В лагере приняли участие дети и молодежь из общин Тольятти и Самары

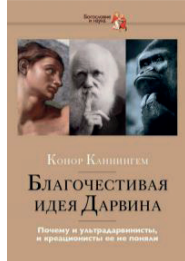




РАЙТ Х.
ВЕТХОЗАВЕТНАЯ ПРОПОВЕДЬ.
ДРЕВНЯЯ ВЕСТЬ ДЛЯ СОВРЕМЕННОГО МИРА
Коллоквиум, 2017
294 стр., мягкий переплет

Чтение Ветхого Завета – задача непростая. В нем много историй, которые полны незнакомых и трудночитаемых имен. На его страницах много войн и насилия, и это нас тоже отталкивает. А еще в Ветхом Завете упоминается множество странных ритуалов с жертвоприношениями и участием священников, запреты на употребление в пищу определенных видов животных (и не только) и другие строгие правила, несоблюдение которых чревато суровыми наказаниями. Какое значение все эти древние обычаи имеют для нас сегодня?

В наши дни многие проповедники считают Ветхий Завет устаревшим и сложным для понимания, поэтому с большой неохотой берутся проповедовать по нему. Автор настоящей книги возвращает ветхозаветную проповедь на надлежащее ей место на современной церковной кафедре, уделяя внимание особенностям проповедования по каждому разделу Ветхого Завета.



КАННИНГЕМ К.
БЛАГОЧЕСТИВАЯ ИДЕЯ ДАРВИНА.
ПОЧЕМУ И УЛЬТРАДАРВИНИСТЫ,
И КРЕАЦИОНИСТЫ ЕЕ НЕ ПОНЯЛИ
ББИ, 2018
604 стр., твердый переплет

Дискуссию между религией и эволюцией в наше время полностью монополизировали экстремисты: на одной стороне мы видим верующих-фундаменталистов, с порога отвергающих эволюцию, противостоят же им атеисты-фундаменталисты, заявляющие, что теория Дарвина исключает возможность существования Бога. Обе стороны абсолютно неправы, – утверждает Конор Каннингем, одновременно христианин и твердый сторонник теории эволюции. Автор выдвигает неотразимо убедительные аргументы в пользу как творения, так и эволюции, искусно подкрепляя свою позицию великим множеством философских, богословских, исторических и естественно-научных источников.



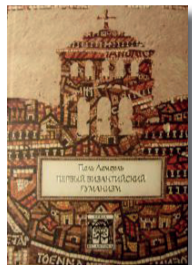
ХОЛФОРД К.
100 СПОСОБОВ ВЫУЧИТЬ БИБЛЕЙСКИЕ СТИХИ
Источник жизни, 2017
192 стр., мягкий переплет

Автор книги, магистр психологии в области семейной психотерапии, на протяжении многих лет помогает детям постигать красоту и глубину мудрости Божьего Слова. Предложенные

автором идеи вызовут интерес у детей и помогут им с радостью и легкостью запоминать библиейские стихи.

Для изучения Священного Писания Карен Холфорд предлагает способы, использованные ею со своими детьми: запоминание с помощью игр, рисунков, слов, музыки и звуков, изготовления поделок и даже с применением компьютерных технологий.

ЛЕМЕРЛЬ П.
ПЕРВЫЙ ВИЗАНТИЙСКИЙ ГУМАНИЗМ. ЗАМЕЧАНИЯ
И ЗАМЕТКИ ОБ ОБРАЗОВАНИИ И КУЛЬТУРЕ В ВИЗАНТИИ
Квадриум, 2017
482 стр., твердый переплет



Книга посвящена интеллектуальной жизни Византии от ее начала до X века, более всего IX-X векам – периоду, чрезвычайно важному для всего дальнейшего развития мировой культуры: именно тогда ученые византийцы переписали и таким образом спасли для потомков наследие античных греческих авторов. Автор прослеживает отношение к эллинизму в Византии от возникновения Империи до X столетия – века византийского энциклопедизма.

Адрес книжного служения «СЛОВО»: 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru
Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Кирилл Васильев

РЕЦЕПТ

Бака бана (жареные бананы)

Всемирный день молитвы, который в этом году будут праздновать 2 марта, посвящен южноамериканской стране Суринам. Вашему вниманию мы предлагаем рецепт традиционного суринамского блюда.



ИНГРЕДИЕНТЫ (НА ЧЕТЫРЕХ ЧЕЛОВЕК):

3 больших спелых банана, 100 г пшеничной муки, 1 ст. л. пекарского порошка, 175 мл воды, 1 ст. л. сахара, 1 щепотка соли, масло для жарки.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ: Нарезать бананы тонкими ломтиками. Остальные ингредиенты смешать и обмакнуть банановые ломтики в полученной массе. Затем обжарить их на сковороде.

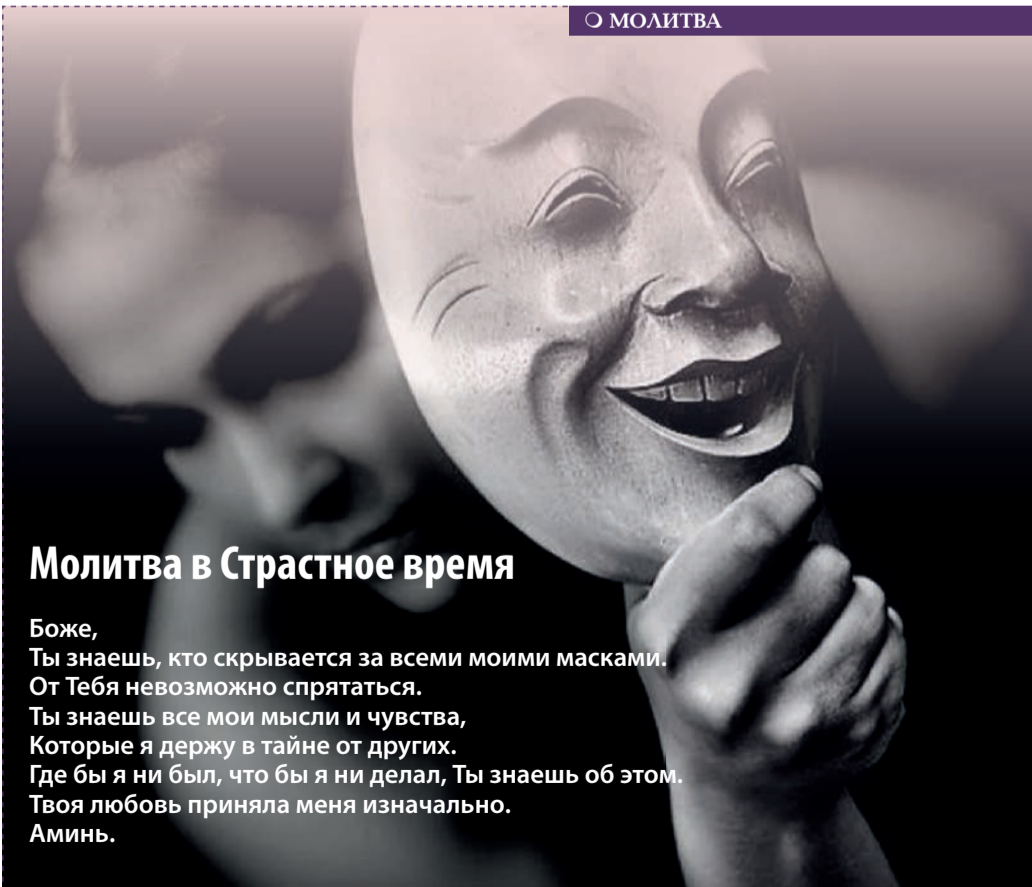
Приятного аппетита!



ЮМОР ☺



О МОЛИТВА



Молитва в Страстное время

Боже,
Ты знаешь, кто скрывается за всеми моими масками.
От Тебя невозможно спрятаться.
Ты знаешь все мои мысли и чувства,
Которые я держу в тайне от других.
Где бы я ни был, что бы я ни делал, Ты знаешь об этом.
Твоя любовь приняла меня изначально.
Аминь.

Централизованная религиозная организация – «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org
Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru
Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru
Телеканал «Лютеране в России» – www.tvevt.com/en/channel/7988/
500-летие Реформации в России – www.500reformation.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – www.elcer.org

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.com.ua

Центральное пропство – www.zentralepropstei.ru
Калининградское пропство – www.propstei-kaliningrad.info
Саратовское пропство www.uid.me/Saratow
Северокавказское пропство – www.lutheranworld.ru
Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – lutheran-ast.hut1.ru

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua
община св. Мартина – www.lutheran.com.ua

Москва. Кафедральный Собор св. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – www.elcnik.at.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – elk63.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.st-katharina-orgel.ru

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община www.lutheransmolensk.jimdo.com

Томск. Евангелическо-лютеранская община – www.elo.tomsk.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла www.yarluther.ru



«Я возвещаю вам великую радость...»

Рождество-2017



Астана



Ялта



Красноярск



Казань



Гродно



Лозовая (Харьковская обл.)



Львов



Санкт-Петербург



Москва



Тбилиси



Омск



Саратов



Рустави



Самара



Ульяновск



Волгоград



Томск